FR

PIED A COULISSE DIGITAL
Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine
Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

EN

DIGITAL CALLIPER
Translation of the original instructions
Please read this instruction manual carefully and completely before use

ES

PIE DE REY DIGITAL
Traducción de las instrucciones originales
Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo

FR

1. Instructions de sécurité

1.1. Instructions de sécurité générales

1. Ne pas exposer l'outil à la pluie.
2. Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail : être particulièrement vigilants avec les enfants, les personnes non autorisées et les animaux.
3. Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
4. Un outil donne de meilleurs résultats et est plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu. Ne pas utiliser les outils pour des travaux pour lesquels ils ne sont pas prévus, exemple.
5. Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité.
6. Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
7. Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée sur cette machine

1.2. Règles de sécurité particulières

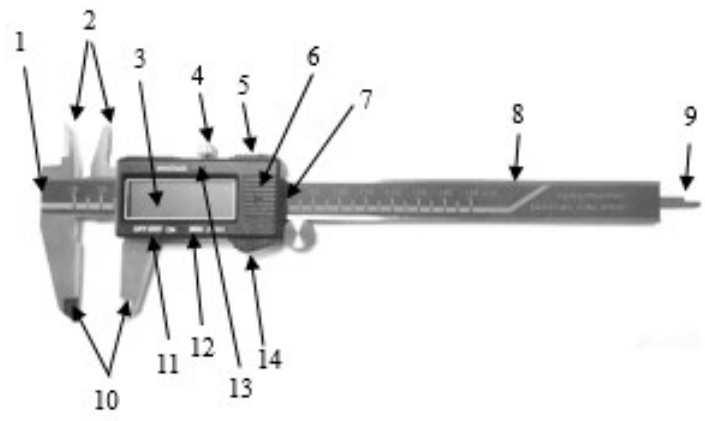
1. Ne jamais appliquer de la tension sur une partie du pied à coulisse de gravure avec une sonde électrique de peur d'endommager l'électronique.
2. Ranger le pied à coulisse dans son étui de protection lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne pas laisser la pointe de la lame de mesure de profondeur sortie.
3. Cet outil n'est pas un jouet, le tenir éloigné des enfants.

2. Présentation

2.1. Caractéristiques techniques

REF. 14404			
Plage de mesure	0-150mm	Mesure de la vitesse	≤ 1.5m/s
Résolution	0.01mm	Affichage	Ecran LCD
Puissance	1.5V (pile bouton)	Humidité relative	<80%
Température de travail	0~+40°C	Température de stockage	+10~+60°C

2.2. Vue générale



N°	Description
1	Partie fixe avec règle graduée
2	Lames mesure interne
3	Ecran LCD
4	Vis de blocage
5	Prise périphérique
6	Compartiment pile bouton
7	Cache compartiment pile
8	Autocollant de protection
9	Jauge de profondeur
10	Lames mesures externes
11	Bouton Marche/Arrêt
12	Bouton Mise à Zéro
13	Changement unité (mm/inch)

	14	Prise périphérique

3. Utilisation

3.1. A la première utilisation

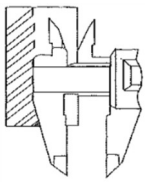
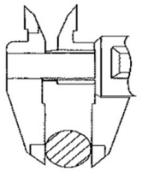
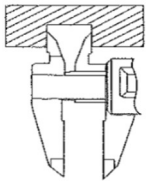
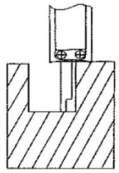
Retirer l'écran de protection et nettoyer la surface de l'autocollant de protection et les lames de mesure.

Desserrer la vis de blocage et déplacer la partie mobile et appuyer sur les différents boutons afin de vérifier que tout fonctionne correctement.

3.2. Mesures

Desserrer la vis de blocage.
Allumer l'appareil en appuyant sur le bouton "OFF/ON ou en déplaçant la partie mobile".
Ensuite, sélectionner le système d'unité souhaité en appuyant sur le bouton INCH / METRIC. (Appuyer alternativement pour afficher l'unité souhaitée).
Initialisation du Zéro : appliquer une pression normale sur le curseur pour fermer les lames de mesure externes.

Ensuite appuyer sur le bouton "zéro" pour réinitialiser l'affichage à zéro. Une fois les mesures effectuées, éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton OFF/ON.

Epaulement	Externes	Internes	Profondeur
			

Mesure différentielle

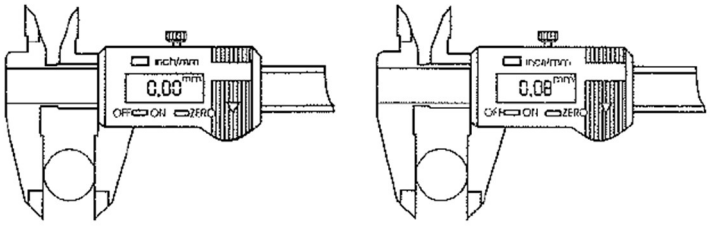



**Schéma non contractuel*

4. MAINTENANCE

4.1. Remplacement de la batterie

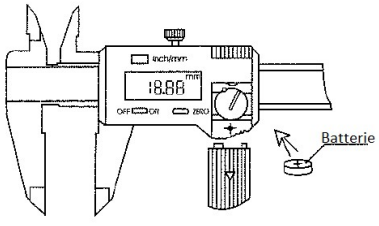


**schéma non contractuel*

Un affichage anormal (chiffres clignotants ou même pas d'affichage) montre une batterie à plat. Pour remplacer la batterie, pousser le couvercle du compartiment batterie comme le montre la flèche directrice. Remplacer par une nouvelle batterie. Le côté positif de la batterie doit être visible.
Si la batterie n'a pas l'air de bien fonctionner, contacter le fournisseur (Le stockage à long terme de la batterie peut user sa puissance ou la décharger automatique).

4.2. Nettoyage

1. Nettoyer le pied à coulisse avec un tissu en coton sec avant de l'utiliser afin que l'humidité n'altère pas l'affichage.
2. Garder le pied à coulisse propre et sec. (Les liquides peuvent endommager l'appareil).
3. Les surfaces de l'appareil doivent être nettoyées délicatement avec un tissu de coton. Ne jamais utiliser d'essence, d'acétone ou d'autres solutions organiques.
4. Pour économiser l'énergie, éteindre l'appareil lorsqu'il va rester inactif pendant un certain temps.
5. Ne jamais appliquer une pression électronique sur quelque partie du pied à coulisse.
6. Ne jamais utiliser un stylo électrique pour ne pas endommager sa puce.
7. Un mauvais affichage peut se produire alors que la batterie ait été remplacée. Il faut faire retirer la batterie, puis la mettre à nouveau après une attente de plus de 1 minute jusqu'à ce que l'affichage redevienne normal.

5. 5 PROBLEMES ET SOLUTIONS

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Chiffres clignotants	Batterie faible	Remplacer la batterie
Pas d'affichage	Batterie faible Problème accidentel sur le circuit (faux contact)	Remplacer la batterie Ajuster et laver le support de la batterie Voir paragraphe 4.2, point7
Moins précis que spécifié (±0,1 mm)	Poussière dans le capot	Retirer le couvercle coulissant et son ensemble, laver la surface du capot avec de l'air comprimé propre
Chiffres fixes	Problèmes accidentels dans le circuit	Voir paragraphe 4.2, point7

Retirer la batterie ou éteindre l'appareil si le pied à coulisse reste inactif pendant une longue période.

6. GARANTIE ET CONFORMITÉ DU PRODUIT

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.
Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

EN

1. Safety instructions

1.1. General safety instructions

1. Do not expose the tool to rain.
2. Do not allow visitors to touch the tool. All visitors must be kept away from the work area: be particularly vigilant with children, unauthorized people and animals.
3. Unused tools should be stored in a dry or locked place, out of reach of children.
4. A tool performs better and is safer when used at the power for which it was designed. Do not use tools for tasks for which they are not intended, for example.
5. Keep tools clean to optimize work and safety.
6. Focus on the task at hand. Use good judgment. Do not use the tool when you are tired.
7. Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure they function correctly and perform their intended purpose. No modifications or conversions should be made to this machine.

1.3. Specific safety rules

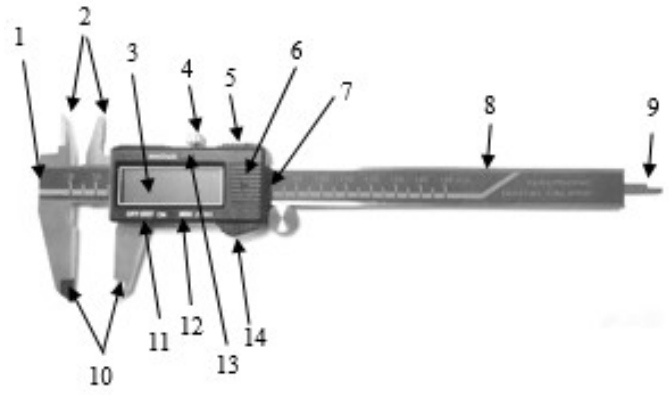
1. Never apply tension to any part of the engraving caliper with an electrical probe for fear of damaging the electronics.
2. Store the caliper in its protective case when not in use. Do not leave the tip of the depth measuring blade extended.
3. This tool is not a toy; keep it away from children.

2. Presentation

2.1. Technical specifications

REF. 14404			
Measurement range	0-150mm	Speed measurement	≤ 1.5m/s
Resolution	0.01mm	Display	LCD screen
Power	1.5V (button cell)	Relative humidity	<80%
Working temperature	0~+40°C	Storage temperature	+10~+60°C

2.2. Overview



No.	Description
1	Fixed part with graduated ruler
2	Internal measurement blades
3	LCD screen
4	Locking screw
5	Peripheral socket
6	button cell battery compartment
7	Battery compartment cover
8	Protective sticker
9	Depth gauge
10	External measurement blades
11	On/Off Button
12	Reset button
13	Change unit (mm/ inch)
14	Peripheral socket

3. Use

3.1. On first use

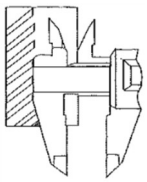
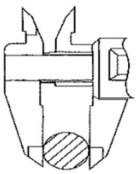
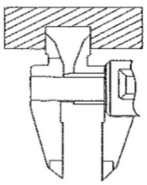
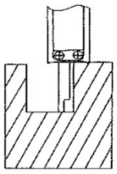
Remove the protective screen and clean the surface of the protective sticker and the measuring blades.

Loosen the locking screw and move the moving part and press the different buttons to check that everything is working correctly.

3.2. Measures

Loosen the locking screw.
Turn on the device by pressing the "OFF/ON" button or by moving the movable part.
Next, select the desired unit system by pressing the INCH / METRIC button. (Press alternately to display the desired unit).
Zero initialization: apply normal pressure to the cursor to close the external measuring blades.

Next, press the "zero" button to reset the display to zero. Once the measurements are complete, turn off the device by pressing the OFF/ON button.

Shoulder	External	Interns	Depth
			

Differential measure

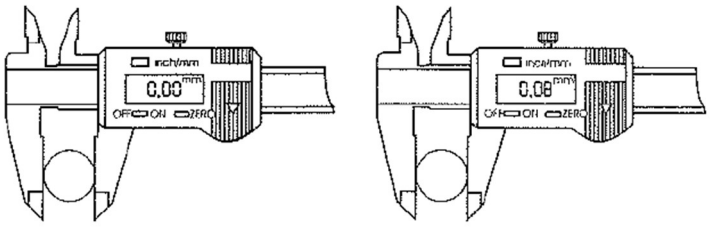



**Diagram not contractually binding*

4. MAINTENANCE

4.1. Battery replacement

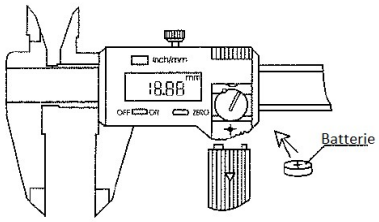


**schéma non contractuel*

An abnormal display (flashing numbers or no display at all) indicates a flat battery. To replace the battery, push the battery compartment cover open as shown by the arrow. Replace with a new battery. The positive terminal of the battery should be visible.
If the battery does not appear to be working properly, contact the supplier (long-term storage of the battery may deplete its power or cause it to discharge).

4.2. Cleaning

1. Clean the caliper with a dry cotton cloth before using it so that moisture does not alter the display.
2. Keep the caliper clean and dry. (Liquids can damage the device).

3. The appliance surfaces should be cleaned gently with cotton cloth. Never use gasoline, acetone, or other organic solutions.
4. To save energy, turn off the device when it remains inactive for a certain period.
5. Never apply electronic pressure to any part of the caliper.
6. Never use an electric pen to avoid damaging its chip.
7. A display malfunction may occur even after the battery has been replaced. Remove the battery, then reinsert it after waiting at least one minute until the display returns to normal.

5. 5 PROBLEMS AND SOLUTIONS

Problems	Possible causes	Solutions
Flashing numbers	Low battery	Replace the battery
No display	Low battery Accidental problem on the circuit (loose connection)	Replace the battery Adjust and wash the battery holder See paragraph 4.2, point 7
Less precise than specified (±0.1 mm)	Dust in the hood	Remove the sliding cover and its assembly and wash the cover surface with clean compressed air.
Fixed figures	Accidental problems in the circuit	See paragraph 4.2, point 7

Remove the battery or turn off the device if the caliper remains inactive for a long period of time.

6. PRODUCT WARRANTY AND CONFORMITY

The guarantee cannot be granted because of:

Abnormal use, improper operation, unauthorized modification, faulty transport, handling, or maintenance, the use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, the absence of operator protection or safety devices, and failure to comply with the instructions will void your machine's warranty. Goods travel under the buyer's responsibility, and it is the buyer's responsibility to pursue any legal recourse against the carrier within the legally prescribed time limits and procedures. Please refer to our General Terms and Conditions of Sale for any warranty claims.

Environmental protection :

Your device contains many recyclable materials.
Please remember that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailers for recycling advice.

ES

1. Instrucciones de seguridad

1.1. Instrucciones generales de seguridad

1. No exponga la herramienta a la lluvia.
2. No permita que los visitantes toquen la herramienta. Todos los visitantes deben mantenerse alejados del área de trabajo: preste especial atención a los niños, personas no autorizadas y animales.

3. Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado, fuera del alcance de los niños.
4. Una herramienta funciona mejor y es más segura cuando se utiliza con la potencia para la que fue diseñada. No utilice herramientas para tareas para las que no están diseñadas, por ejemplo.
5. Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad.
6. Concéntrese en la tarea en cuestión. Use el buen juicio. No utilice la herramienta si está cansado.
7. Antes de utilizar la herramienta, revise cuidadosamente el estado de las piezas para garantizar su correcto funcionamiento y su función prevista. No se deben realizar modificaciones ni conversiones en esta máquina.

1.4. Normas de seguridad específicas

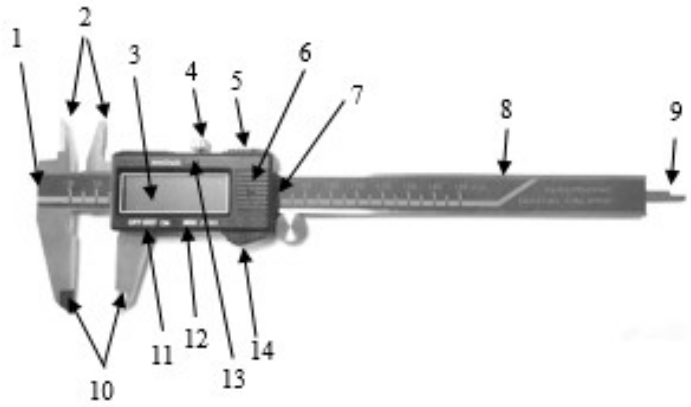
1. Nunca aplique tensión a ninguna parte del calibrador de grabado con una sonda eléctrica por temor a dañar la electrónica.
2. Guarde el calibrador en su estuche protector cuando no lo utilice. No deje la punta de la cuchilla de medición de profundidad extendida.
3. Esta herramienta no es un juguete; manténgala fuera del alcance de los niños.

2. Presentación

2.1. Especificaciones técnicas

REF. 14404			
Rango de medición	0-150 mm	Medición de velocidad	≤ 1,5 m/s
Resolución	0,01 mm	Mostrar	Pantalla LCD
Fuerza	1,5 V (pila de botón)	Humedad relativa	<80%
Temperatura de trabajo	0~+40 °C	Temperatura de almacenamiento	+10~+60°C

2.2. Descripción general



No.	Descripción
1	Pieza fija con regla graduada
2	Cuchillas de medición interna
3	Pantalla LCD
4	Tornillo de bloqueo
5	Zócalo periférico
6	compartimento de la pila de botón
7	Tapa del compartimento de la batería
8	Pegatina protectora
9	Calibre de profundidad
10	Cuchillas de medición externas
11	Botón de encendido/apagado
12	Botón de reinicio
13	Cambiar unidad (mm/ pulgada)
14	Zócalo periférico

3. Usar

3.1. En el primer uso

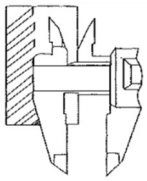
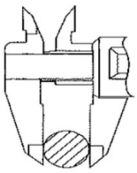
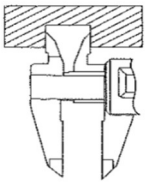
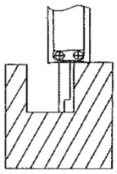
Retire la pantalla protectora y limpie la superficie de la etiqueta protectora y las cuchillas de medición.

Afloje el tornillo de bloqueo y mueva la parte móvil y presione los diferentes botones para comprobar que todo funciona correctamente.

3.2. Medidas

Afloje el tornillo de bloqueo.
Encienda el dispositivo presionando el botón “OFF/ON” o moviendo la parte móvil.
A continuación, seleccione el sistema de unidades deseado presionando el botón PULGADA/MÉTRICO. (Presione alternativamente para mostrar la unidad deseada).
Inicialización cero: aplicar presión normal al cursor para cerrar las cuchillas de medición externas.

A continuación, pulse el botón "cero" para restablecer la pantalla a cero. Una vez finalizadas las mediciones, apague el dispositivo pulsando el botón de apagado/encendido.

Hombro	Externo	Pasantes	Profundidad
			

Medida diferencial

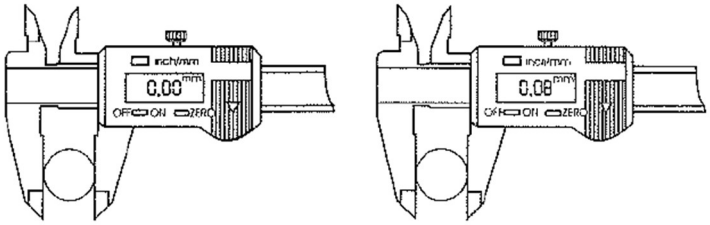



**Diagrama no vinculante contractualmente*

4. MANTENIMIENTO

4.1. Reemplazo de batería

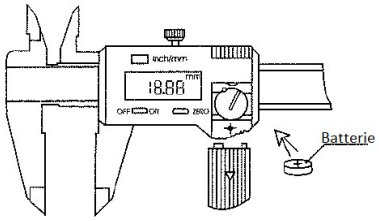


**schéma non contractuel*

Una pantalla anormal (números parpadeantes o ninguna pantalla) indica que la batería está descargada. Para reemplazar la batería, abra la tapa del compartimento como indica la flecha. Reemplácela con una batería nueva. El terminal positivo de la batería debe estar visible.
Si la batería no parece funcionar correctamente, comuníquese con el proveedor (el almacenamiento prolongado de la batería puede agotar su energía o provocar que se autodescargue).

4.2. Limpieza

1. Limpie el calibrador con un paño de algodón seco antes de usarlo para que la humedad no altere la pantalla.
2. Mantenga la pinza limpia y seca. (Los líquidos pueden dañar el dispositivo).
3. Las superficies del aparato deben limpiarse suavemente con un paño de algodón. Nunca utilice gasolina, acetona ni otras soluciones orgánicas.
4. Para ahorrar energía, apague el dispositivo cuando vaya a permanecer inactivo durante un período de tiempo determinado.
5. Nunca aplique presión electrónica a ninguna parte de la pinza.

6. Nunca utilice un bolígrafo eléctrico para evitar dañar su chip.
7. La pantalla puede funcionar mal incluso después de cambiar la batería. Retire la batería y vuelva a insertarla después de esperar al menos un minuto hasta que la pantalla vuelva a la normalidad .

5. 5 PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problemas	Posibles causas	Soluciones
Números parpadeantes	Batería baja	Reemplace la batería
Sin pantalla	Batería baja Problema accidental en el circuito (conexión suelta)	Reemplace la batería Ajuste y lave el soporte de la batería Véase el apartado 4.2, punto 7.
Menos preciso que lo especificado (±0,1 mm)	Polvo en el capó	Retire la cubierta deslizante y su conjunto y lave la superficie de la cubierta con aire comprimido limpio.
Cifras fijas	Problemas accidentales en el circuito	Véase el apartado 4.2, punto 7.

Retire la batería o apague el dispositivo si el calibrador permanece inactivo durante un largo período de tiempo.

6. GARANTÍA Y CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

La garantía no podrá concederse como consecuencia de:

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, los trabajos realizados por personal no autorizado, la ausencia de dispositivos de seguridad o protección para el operador y el incumplimiento de las instrucciones mencionadas anteriormente anularán la garantía de su máquina. El comprador es responsable del transporte de la mercancía, quien deberá interponer cualquier recurso legal contra el transportista dentro de los plazos y procedimientos legales establecidos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para cualquier reclamación de garantía.

Protección ambiental:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.
Recuerde que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. No tire los productos eléctricos junto con la basura doméstica. Recíclelos en los puntos de recogida designados. Para obtener asesoramiento sobre reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor.